



OKINAWA CITY Newsletter

July 2017 Vol. 17 No. 7

Okinawa-shi Yakusho Bunka geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

The World's Longest Chain of Paper Crane Challenge!

You will see the world's longest chain at **9.7Km** which is made with **350,000 paper cranes!**

The paper crane, to the Japanese, is a symbol of peace and wishes for best friends and family to overcome challenges. This time, Okinawa City will take the challenge to create a world record for the longest chain of paper cranes on "Okinawa City Peace Day" to wish for world peace.

We are waiting for you to join us to witness this great moment!



Date & Time: September 7 (Thu) 14:30-15:30

Venue: Okinawa City Gymnasium

Address: 2-1-1 Moromizato, Okinawa City

KIP Event: International Summer Festival!

Let's go get treats in Pinata! We have ring toss game, water balloon yoyo catcher games and lots more for you!

Date & Time: July 15 (Sat) 14:00-17:00

Venue: Koza International Plaza Free Admission!

Please contact below for more information.



Koza International Plaza

1-17-15 Chuo, Okinawa City

TEL 989-6759 FAX 989-6758

Mon-Fri: 10:00-21:00/ Sat: 10:00~ 21:00

Sun & Holidays: Closed

E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp

<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>



Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend Shown Below

Open Date & Time:

July 29 (Sat.) & 30 (Sun) 9:00-11:30

Where: City Residential Division counter, Okinawa City Hall 1F

Note: You must contact the Residential Division in advance before visiting to confirm what you will need. ***English available**

Contact: *Shimin Ka* (Residential Division) Ext. 3127/3128/3115

Okinawa City Community Wireless Loud-speakers Will be Replaced with a Digital System

As Okinawa City has replaced all the analogue Community Wireless Loudspeaker system into a digital system, now the construction to remove the outdoor stations will be conducted with the schedule below. We would like to ask for your understanding for any inconvenience during the construction.

Construction Period:
Scheduled for July throughout November 2017

Location:

All areas in Okinawa City

Contact: *Bosai Ka*
(Disaster Prevention Division)
ext. 2349



Total Population: 141,647

[Japanese Population] Male: 67,830 Female: 72,396
[Foreign Population (44 Countries)] Male: 841 Female: 580

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

▶ Please Note:

July is the payment deadline for the following taxes:

Real Estate Tax (2nd term)/ **Long-term care insurance premium** (2nd term)/ **National health insurance premium** (1st term)/ **Medical care for the elderly insurance premium** (1st term). If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on July 31st. Make sure you have enough money in your bank account the day before.



▶ An announcement on *koki koreisha iryo hoken* (後期高齢者医療保険 **elderly health insurance**)

Regarding the insurance certificate:

The insurance certificate and deduction certificate will be renewed from **August 2017**.

(The certificates will expire on July 31, 2018.)

Renewal of Elderly Health Insurance Certificate:

Those who are not behind on any premium payments will get their new certificate mailed to their house by the **end of July**.

Those who are behind on premium payments, please come to the National Health Insurance Division service counter with your current certificate. *Please keep in mind that if you are behind on premium payments, you might only get a temporary certificate.

Renewal of Elderly Health Insurance Maximum Co-Payment Amount Certificate/ Deduction of Standard Amount of Cost Certificate:

If you are a tax-exempt household, the cost of medical treatment for your visit or the meal fee during hospitalization will be deducted by showing the Deduction of Standard Amount of Cost Certificate. If you already have one, the new certificate will be mailed with your insurance certificate. If you don't have one, you have to come to the service window to apply.

The premium payment period for the fiscal year 2017 will start in July. *The payment slip will be mailed around the middle of July.

Making payments using the secure and convenient automatic payment method is recommended.

Premium Deduction Plan Revision for the FY 2017

① Income Standard Revision for the Deduction of Per Capita Basis Amount: The income standard for the 50% & 20% deduction out of the deduction of per capita basis will be revised:

Revised Standard of Total income amount of household (insured person & head of household)

50% Deduction— Households with income below <¥330,000 + ¥270,000 × number of the insured>

20% Deduction— Households with income below <¥330,000 + ¥490,000 × number of the insured>

② Deduction of Income Levy Revision: For those who cover the amount of income levy, and their total income is ¥580,000 or less, the a 20% premium deduction will apply in the FY 2017, and no deduction will apply in the FY 2018.

③ Deduction Plan Revision for Dependents Under Employees' Insurance: The premium amount of per capita basis will be deducted by 70% as a special treatment. No income levy amount imposed.

Contact: *Kokumin Kenko Hoken Ka*

(National Health Insurance Division) ext. 2118, 2128

Get Ready to Prevent a **HEAT ATTACK!**



Tips to Prevent a Heat Attack

1. Drink water constantly: Your body loses water through your skin, breath, and by excretion. Make sure you drink a cup of water every 30 minutes even if you don't feel thirsty.



* Remember that alcohol does not help because it makes your body lose water more than you take. Supply your body with minerals after you sweat.

2. Use fans and AC to keep temperatures at 28°C/ humidity rate at 70% or below.

3. Try to stay inside during the hottest time (13:00-15:00). If you have to go out, make sure you dress cool and get rest.

4. Manage your body condition with: **EXERCISE** to get your body to sweat properly.

EATING breakfast to supply your body with water and minerals so it can control your body temperature properly.

SLEEPING enough to keep your brain function fresh to control body temperature. Drink enough water in the morning to make up for the water lost when you were asleep.

Pay attention to the elderly and kids!

The **elderly** contains less water and their sense of thirst may be dull, so they should constantly be given water even if they do not feel thirsty. Keep an eye on the room



temperature, and have them exercise to sweat once a day. **Kids'** body functions are not mature enough to control their own body temperature. The closer to the ground, the hotter it gets, so please pay attention to smaller kids and babies in strollers.

Please pay close attention to their physical condition by looking at their face and the way they sweat. Teach them to drink water and how to dress properly. Also get them used to the daily hotness.

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ A Notice to Single Parents Receiving Child Rearing Allowance

Single parents who receive 児童扶養手当 (Jido Fuyo Teate —Child Rearing Allowance) or 特別児童扶養手当 (Tokubetsu Jido Fuyo Teate —Special Child Rearing Allowance) are required to submit a 現況届 (Genkyo Todoke —Current Status Notification) every year. Those receiving “Special Child Rearing Allowance” must submit a 所得状況届 (Shotoku Jyokyo Todoke —Income Status Notification).

If you fail to submit this notification, you will not be able to continue receiving benefits for August and thereafter, even if you qualify.

* The notification can only be submitted by the recipient (not by a proxy).

*The notification must be submitted even if payments have been suspended due to the income limit.

*If you fail to submit the required notification for 2 consecutive years, you will lose qualifications to receive benefits.

Submission Period:

Child Rearing Allowance - August 1 (Tue) ~ 31 (Thu)

Special Child Rearing Allowance- August 10 (Thu) ~ 25 (Fri)

Hours: Weekdays AM 9:00~11:00, PM 1:00~4:00 (not including Saturdays and Sundays).

Location: Okinawa City Hall basement level 2, Main Hall

*Notifications will also be accepted on August 20 (Sunday), with weekday hours.

*In order to prevent overcrowding, we will send notices to individuals with designated dates and times.

*On Tuesdays and Fridays during the submission period, Okinawa Hellowork will open a temporary job consultation service window to focus on supporting moms and dads who are looking for a job.

Kodomo Katei Ka (Children’s Welfare Division)
ext. 3195~3197

▶ Fire Department Disaster Situation Workshop for Kids during Summer Break

Date and Time: **July 23 (Sun) 10:00 – 13:00**

Venue: Okinawa City Fire Department

【Contents of Program】

*This applies to children age 5 or above.

First Aid/ Water-discharge/ Rescue Operation/ Feeling an earthquake/ Ladder truck riding

Kids can also enjoy an Emergency-shouting Competition, Fire-attack Game, Dangerous Sea Creatures Exhibitions, etc.

Eligibility: Children who are kindergarten age or older living in Okinawa City. (Have to be accompanied by their guardian)

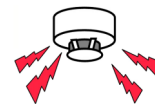
Parking is available at:

- Okinawa City Fire Department,
- Okinawa City Waterworks Bureau

Contact: Okinawa City Fire Department
TEL:929-0900



▶ Install Residential Fire Alarms for Safety



This year, quite a few number of fire cases have been reported in Okinawa City. In such emergencies, the residential fire alarms can be the first sign of caution. Install residential fire alarms for you and your family’s safety!

The Fire Service Act obligates all residents to install residential fire alarms. You can get them at your nearest hardware/ DIY store.



Contact: Okinawa City Fire Department
TEL:098-929-0901

▶ Subsidy for the Purchase of Hearing Aid for Kids



This subsidy will cover a part of the expense of hearing aids for children who are not eligible for a disability certificate, but suffer from a mild degree of hearing disability.

Eligibility

Okinawa City citizen who satisfy all the following conditions:

Children who are under 18 years old at the time of application./ Hearing levels of both ears show over 30 and under 70 decibel, which makes them not eligible for a disability certificate./ Their hearing loss must be diagnosed by a designated doctor and determined that a hearing aid should be effective for the acquisition of language.

* Applicants are not eligible if any of their household members are subject to more than ¥460,000 for resident tax per income levy, or if they are eligible for another benefit.

* The subsidy is not applicable if you have already bought the hearing aid. Please consult in advance to the application.

Contact/Application:

Shogai Fukushi Ka (Disability Welfare Division) Ext. 3153

▶ Basic Life-saving Certification (Category 1)

<CPR/AED/Homeostatic method used in Adults>

*Classes are provided in Japanese only.

Date: July 18 (Tue) **Time:** 14:00-17:00

Location: Fire Dept. Yamauchi Branch

Capacity: 15 **Fee:** Free

(Certificates will be issued to all participants who complete the class.) Please call below to sign up.

Contact: 沖縄市消防本部 (Okinawa Shi Shobo Honbu)

Okinawa City Fire Department Headquarter TEL:098-929-0900

▶ Announcement: Consolation Payment for Victims of Disaster

If your house has been damaged by a fire or typhoon, and it has completely/ half collapsed or burned down, or inundation above the floor has occurred, you might be able to receive a consolation payment for the disaster. Please contact the division in charge to confirm the conditions of eligibility.

Contact: Shimin Seikatsu Ka (Residents Livelihood Division)
Ext. 2212/2298

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ FY 2017 National Pension Premium Exemption Applications Begin July 3 (Mon)

Applications will be accepted during the following period:

Exemptions for July 2017~June 2018

*The exemption is determined based on your income the previous year. You must file your income in advance of applying.

*You can consult about receiving an exemption for the past two years.

*You may have to provide documentation if you moved into Okinawa City or have lost a job.

*If someone applies on your behalf, they must provide your *inkan* as well as their ID. They must also provide a Power of Attorney if they are not from the same household.

Power of Attorney---You can get the form at Pension Agency Office/Residential Division counter or you can download it from the Japan Pension Service website (Form & Sample are in Japanese).

About the Japanese Pension System (English Link)

<http://www.nenkin.go.jp/international/english/nationalpension/nationalpension.html>

For more details, please visit *Shimin Ka, Kokumin Nenkin Tanto*

(City Residential Division National Pension Section.)

ext. 2130,2131,2133,2134

▶ Make sure you do not forget your estimated Tax payment (1st Period)

Income Tax/ Surtaxes for Reconstruction

Payment Period : July 31 (Mon)

Contact : Okinawa Tax Office 098-938-0031



▶ Regarding the ¥15,000 Allowance "Rinji Fukushi Kyufu Kin"

(Temporary Allowance for Economic Policy)

Eligibility: Those who have been registered in Okinawa City as of January 1, 2016 and were not taxed for residential tax for the fiscal year 2016.

*The application form will be sent by mail at the end of June to those who are potentially eligible for the allowance and have not applied yet.

*Those who were eligible for the Temporary Welfare Allowance (¥3,000) in 2016.

**Tax filing is mandatory. Please complete your income tax filing for the FY 2016 in advance to applying.

Note: Dependents of a taxed resident or those who are receiving public assistance are not eligible.

Amount of Allowance: ¥15,000 per person (one-time payment).

Application Deadline: October 10, 2017 (Tue)

• The postal mail must be marked by the deadline.

Contact: Allowance for the Elderly/ Temporary Welfare Allowance Service Counter (Okinawa City Hall Basement 2)

TEL: 098-894-6122

▶ Volunteer Wanted!

Good opportunity to contribute to the community with your Japanese skills.

Eligibility:

-18 years old and older who are available during the daytime.

-If you are able to communicate in Japanese, reading/writing skills are not necessary for entry. Just contact us and get start with something exciting!

Contact :070-5818-3508 (Okinawa City International Association)



▶ Free Language Classes for Citizens

If you are able to communicate in Japanese and trying to learn another language, please try KIP's language class.

Classes and textbook are provided in Japanese.

Period: Aug 1 (Tue)-Oct 31 (Tue)

Languages: Spanish, Chinese *Contact KIP for details.

Capacity: 15 Fee : Free (You have to pay for textbooks)

Contact & Application: Please see Koza International Plaza's contact information below.



▶ Okinawa City Library News

Book Readings & Hand Games: Saturdays, July 8, 15 & 22 starting at 3:00 pm.

Days Closed: 3 (Mon), 10 (Mon), 17 (Mon), 18 (Tue: makeup holiday), 24 (Mon), 27 (Thu: Inspection) and 31 (Mon).

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Kanko Ka (5F)
26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341



Koza International Plaza
Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!
 1-17-15 Chuo, Okinawa City
 TEL 989-6759 FAX 989-6758
Mon-Fri: 10:00-21:00/ **Sat:** 10:00~ 21:00
 Sun & Holidays: Closed
 E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp
<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501